

八月份外貿統計

根據政府統計處今日（星期日）發表的統計數字顯示，今年一月至八月份商品貿易總值為三千零五十億七千六百萬元，較八四年同期增加百分之七。

同期內，本港產品出口總值為八百三十九億六千六百萬六百元，減少百分之六；轉口貨品總值為七百零三億六千二百萬元，增加百分之六；進口總值為一千五百零七億四千八百萬元，增加百分之四。本港產品出口及轉口貨品合共增加百分之十。

文內所載統計數字均以現時之價格計算，並無顧及用作比較期間兩者當時價格上的差異。有關一九八五年八月份對外貿易價格與數量變動的分析，將於下（十一）月初另行發表。

本港產品輸往十個主要市場之變動情況列於附表一。

一九八五年首八個月與去年同期比較，輸往美國的本港產品價值下跌百分之八。以貨品類別分析，輸出總值減少者為辦公室器材及自動資料處理設備（減十一億一千萬元，或百分之三十二）、通訊、錄音及音響器材（減十億四千七百萬元，或百分之三十一）及電機、電器用具及零件（減六億二千八百萬元，或百分之十五）。

另一方面，輸出總值有增加者計有攝影器材及零件，光學用品及鐘錶（增一億一千六百萬六百元，或百分之五）及發電機、機械及器材（增三千六百萬元，或百分之十九）。

輸往中國的大部份貨品價值迅速增加，特別是辦公室器材及自動資料處理設備（增八億三千二百萬元，或百分之五）、通訊、錄音及音響器材（增七億二千九百萬元，或百分之三十七）、體育用具及樂器、零件及附屬配件（增四億七千七百萬元，或百分之五十二）。

但輸出總值減少者則有紡織品（減一億一千一百萬元，或百分之八）及動物飼料（未磨穀物除外）（減三千二百萬元，或百分之五十八）。

輸往英國的本港產品總值減少的有衣着（減四億六千二百萬元，或百分之十七），電機、電器用具及零件（減一億三千五百萬元，或百分之三十四）及辦公室器材及自動資料處理設備（減一億三千萬元，或百分之二十四）。

另一方面，輸出總值增加者有礦砂與金屬廢料（增四千六百萬元，或百分之二十一）及衛生、水管、暖氣及照明裝置（增八百萬元，或百分之二十）。

輸往西德的本港產品總值減少的計有衣着（減九億一千八百萬元，或百分之二十四）和辦公室器材及自動資料處理設備（減二億元，或百分之五十七）。輸往日本的衣着亦告減少（減二億三千萬元，或百分之十八），而電機、電器用具及零件則減少八千八百萬元或百分之四十六。

但是，輸往西德的本港產品總值有增加的為礦砂與金屬廢料（增二千四百萬元，或百分之二十九）；而輸往日本的本港產品總值有增加者為雜項製成品（主要為樂器、零件及附屬配件）（增九百萬元，或百分之二）。

本港產品出口以主要商品組別計之變動情況，列於附表二。

來自十個主要地區的入口貿易變動情況，概列於附表三。

本港在本年首八個月對由日本輸入的貨品需求，與去年同期比較有所增加。入口貨品增加者為通訊、錄音與音響器材（增十三億四千七百萬元，或百分之四十三），道路車輛（包括水陸兩用車輛）（增九億九千二百萬元，或百分之四十七），辦公室器材與自動資料處理設備（增六億八千七百萬元，或百分之五十二）。

另一方面，入口貨品減少者有紡織品（減六億七千一百萬元，或百分之十四）及電機、電器用具及零件（減六億三千一百萬元，或百分之十二）。

從中國輸入的貨品有減少者爲紡織品（減十四億三千七百萬元，或百分之十六）、肉類與肉類製品（減三億三千九百萬元，或百分之三十四）及石油、石油產品及有關物料（減三億三千三百萬元，或百分之二十）。然而，入口貨品有增加者爲雜項製成品（主要爲嬰兒推車、玩具、遊戲、體育用品與珠寶、金飾及銀器，以及其
他名貴寶石鑲嵌之飾物（增五億三千七百萬元，或百分之二十六）及旅行物品、手袋及同類貨品（增三億二千六百萬元，或百分之四十三）。

來自美國的入口貨品有減少者大部份爲電機、電器用具及零件（減九億七千七百萬元，或百分之三十二）及非金屬礦物製成品（減四億六千五百萬元，或百分之五十一），及紡織纖維（除羊毛條外）及廢料（減三億六千四百萬元，或百分之六十六）。另一方面，輸入貨品有增加的爲無機化學品（增三億元，或百分之二百八十八）及攝影器材、光學用品及鐘錶（增一億六千五百萬元，或百分之四十三）。

同時，入口貨品增加者有從台灣輸入的紡織品（增十億二千四百萬元，或百分之二十八）及特种工業專用機器（增三億五千八百萬元或百分之二百五十四）。然而，從台灣輸入的鋼鐵則減少五千八百萬元或百分之十五。來自新加坡的石油、石油產品及有關物料減少二億五千九百萬元或百分之六，電機、電器用具及零件則減少二億二千二百萬元或百分之二十五。但是，從新加坡輸入的通訊、錄音及音響器材則增加二億六千一百萬元或百分之百零四。

附表四載列入口貨品以主要類別計之變動情況。

附表五載列輸往十個主要市場的轉口貨品的變動情況。

附表六列出以主要貨品類別計的轉口貨物的變動情況。

一九八五年八月號「香港貿易統計摘要」將於本（十）月稍後在政府刊物銷售處發售，每本五元。至於詳細分析八五年八月份入口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」報告，將於八五年十一月月初在政府刊物銷售處發售，每本十三元。訂購此等報告書者，可向港島樂成行政政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：五十二一四三七五）。

至於有關貿易統計數字的查詢，則可致電政府統計處（電話：五十四四四三六）。

附表一：本港產品輸往十個主要市場之變動情況

主要市場	一九八五年		一九八四年		增 或 減	變動百分率
	一月至八月	（百萬元計）	一月至八月	（百萬元計）		
美國	三六九一五	四〇二四八	減三三三三	減	八	
中國	一〇四一六	六四八一	增三九三五	增	六一	
英國	五四〇一	六五二一	減一一二〇	減	一七	
西德	四九九四	六三六七	減一三七四	減	二二	
日本	二九〇三	三三三一	減四二八	減	一三	
加拿大	二八〇七	二九九八	減一九一	減	六	
澳洲	二二〇九	二四七三	減二六三	減	一	
新加坡	一四六五	一七六七	減三〇二	減	一七	
荷蘭	一三四五	一五八四	減二三九	減	一五	
法國	一一〇九	一二三四	減一二五	減	十	

附表二：本港製出口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八五年	一九八四年	增 或 減	變動百分率
	一月至八月	一月至八月		
衣着用品	(百萬元計)	(百萬元計)		
	二八二二〇	三〇四六一	減二二四二	減七
雜項製成品(主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品)	(百萬元計)	(百萬元計)		
	一三八〇〇	一四一八九	減三九〇	減三
電機及電器用品(主要為家庭電器及半導體真空管)	(百萬元計)	(百萬元計)		
	六八二六	七六八四	減八五八	減一
攝影器材、光學用品及鐘錶	(百萬元計)	(百萬元計)		
	六六九一	六五五三	增一三七	增二
通訊、錄音及音響器材	(百萬元計)	(百萬元計)		
	五九九八	六九六四	減九六六	減一四
紡織紗、纖維、布製成品及有關製品	(百萬元計)	(百萬元計)		
	四八八八	五八五三	減九六五	減一六

附表三：來自十個主要國家和地區之入口貿易變動情況

主要來源	一九八五年	一九八四年	增 或 減	變動百分率
	一月至八月	一月至八月		
日本	(百萬元計)	(百萬元計)		
	三六一一〇	三三四三八	增二六七二	增八
中國	(百萬元計)	(百萬元計)		
	三五六八七	三六六〇一	減九一四	減二
美國	(百萬元計)	(百萬元計)		
	一四九〇九	一五六三七	減七二八	減五
台灣	(百萬元計)	(百萬元計)		
	一四〇七八	一一〇七三	增三〇〇五	增二
新加坡	(百萬元計)	(百萬元計)		
	七五八〇	七六四五	減六五	減一
南韓	(百萬元計)	(百萬元計)		
	五七九一	四六九〇	增一〇〇一	增二
英國	(百萬元計)	(百萬元計)		
	五四〇七	五八二七	減四二〇	減七
西德	(百萬元計)	(百萬元計)		
	四三六〇	三四九八	增八六二	增二
意大利	(百萬元計)	(百萬元計)		
	二二九一	一九一四	增三七八	增〇
澳洲	(百萬元計)	(百萬元計)		
	二一七一	二二六六	減九五	減四

附表四：入口貨品以主要貨品類別計之變動情況：

貨品類別	一九八五年	一九八四年	增 或 減	變動百分率
	一月至八月 (百萬元計)	一月至八月 (百萬元計)		
紡織紗、纖維、布 製成品及有關製品	二〇九一二	二一九〇六	減 九九三	減 五
電機及電器用品	一三二三八	一四七〇三	減 一四六五	減 十
通訊、錄音及音響 器材	八五七〇	五八四一	增 二七二九	增 四七
攝影器材、光學用 品及鐘錶	八四八二	七五九七	增 八八五	增 十二
衣着用品	七七〇一	七二五八	增 四四三	增 六
雜項製成品(主要 為嬰兒推車、玩具 、遊戲及體育用品 、樂器、零件及附 屬配件)	七三〇七	六一一九	增 一八八	增 十九

附表五：十個主要國家和地區之轉口貿易變動情況概要

主要市場	一九八五年		一九八四年		變動百分率
	一月至八月	一月至八月	一月至八月	一月至八月	
中國	三二二二六	一四九五三	增	一七三七三	增 一六
美國	九三四九	七七五六	增	一五九三	增 二一
日本	三五六四	二九四六	增	六一七	增 二一
台灣	二九〇〇	三二四二	減	三四二	減 一一
新加坡	二七三一	三〇八四	減	三五三	減 一一
南韓	二三八四	二三三四	增	五五	增 二
澳門	一八〇八	一五五二	增	二五七	增 一七
印尼	一六八一	二五一六	減	八三五	減 三三
菲律賓	九三八	九一四	增	二四	增 三
沙地阿拉伯	八九六	九四五	減	四九	減 五

附表六：轉口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八五年		一九八四年		變動百分率
	一月至八月	一月至八月	一月至八月	一月至八月	
紡織紗、纖維、布	一〇一七二	七九〇三	增	二二六八	增 二九
製成品及有關製品	六四八四	五二七五	增	一二〇九	增 二三
電機及電器用品	五二三三	二一三六	增	三〇九七	增 一四五
通訊、錄音及音響器材	四七五四	四一八六	增	五六八	增 一四
衣着用品	四六八四	三〇六〇	增	一六二四	增 五三
雜項製成品	三七五六	三二〇五	增	五五一	增 一七
攝影器材、零件及光學貨品與鐘錶					

博康邨全部竣工

位於沙田東部的博康邨，最近再有三座住宅大廈落成，標誌着這個大型公共屋邨的工程全部完竣。

這三座落成的新廈，均為三十五層高的Y型樓宇，共有二千四百一十六個獨立單位，每個面積介乎三十二平方米至四十一點九平方米之間，住戶正陸續簽約入伙。

房屋委員會發言人今日說：「這是第一批在沙田新市鎮內落成的出租Y型大廈。」

他說，在博康邨末期工程下，亦建成了一間老人宿舍及一間小學。

「當這批新廈於年底全部入伙後，博康邨的居民將增加至二萬六千人。」

博康邨是在一九八三年部份落成，成為沙田區內第六個租住公共屋邨，並已發展為獨立社區，擁有廣泛設施。

在首兩期工程中，共建成了五座長型及雙工字型大廈，現有居民一萬五千人。

發言人說博康商場已開幕，內有三十五間商舖，而毗鄰街市的六十二個檔位亦已營業，為住戶提供購物設施。

他指出，商場的拱型天窗及層疊式內部設計，使它成為了博康邨的特色。

邨內其他設施包括一間幼兒園、兩間幼稚園、兩間小學、一個社區會堂、一間老人中心及一間青少年中心。

此外，還闢有多處遍植花草樹木的休憩間及康樂活動場地，並有多個球場，供進行各類球類活動。

發言人說：「邨內並已預留地盤來興建兩間中學，以解決區內居民對中學學位的可預見需求。」

灣仔區議會討論公屋綠皮書

灣仔區議員將在星期二（十月十五日）舉行之區議會會議中，發表他們對「公屋住戶房屋資助問題」綠皮書的意見。

雖然目前灣仔區並沒有公共屋邨，但各區議員均對綠皮書及整體之房屋政策感到關心。

會上，又將有議員提出問題，謂鑑於區內有大量舊樓管理方面未如理想，若政府考慮擴大地區大廈管理統籌小組時，可否優先在灣仔區推行。

另外還有區議員會詢問政府會否考慮立例，更有效地管制棄置招牌。

議程上其他討論項目包括灣仔區工程計劃進度報告，灣仔填海區海傍道行人天橋之修訂設計，申請區議會撥款舉行灣仔節，及區議會轄下各委員會，灣仔地區管理委員會，及各分區委員會之報告。

: : : : : : : :

編輯注意：

灣仔區議會將於星期二（十月十五日）下午二時三十分在灣仔軒尼詩道二〇一號東華大廈九樓灣仔政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

下城門道撥重建

政府現計劃重建沙田下城門道之一段道路，以應付日益增加之車輛及行人交通使用量。

建議包括重建介乎大埔公路及沙田火葬場及骨灰龕入口之一段下城門道，興建一條通道通往大圍村附近之新停車場，擴闊及延長現有通往擬興建之富山公眾殮房及擬興建之保良局嚴重弱智成人宿舍之通道。

工程還包括在道路旁建築行人徑及環境美化地方。

有關建議工程之通告已根據道路（工程、使用及賠償）條例刊登於最新一期出版之政府憲報內。

查閱圖則可往以下地點：

* 香港中區政府合署西座大堂入口中西區政務處諮詢分處；

* 新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處；及

* 新界沙田車站九廣鐵路大樓七樓沙田政務處。

任何人士如反對上述之建議或使用，或同時反對兩者，必須於十二月十日以前以書面向地政工務司提出。

學校辦陸運會應注意安全措施

注意教育署籲請各學校校長及負責組織學校陸運會之教師留意各項安全措施，並須儘量防止意外發生，同時亦應留意學生是否已有充份之訓練足以應付參加比賽項目。教育署發言人表示參加陸運會比賽的學生不得在同日賽事中參加超過三項個人比賽項目。同時，校方應儘量指導運動員於每項比賽前進行熱身運動，以減少受傷機會。校方更應通知家長，學生參加田徑比賽純屬自願。發言人又忠告學校陸運會之負責人，工作人員及運動員應遵守「香港學校體育科安全措施」小冊一九八五年版所載之各項田徑運動安全守則。此外，校方應盡量邀請合格救護人員如聖約翰救傷隊，醫療輔助隊等在場當值，協助救護工作。

校長必須於陸運會前對各執行工作之教職員有明確指示，俾能適當地執行職務，而且須特別強調意外事件發生時應採取之措施。

因此，學校借用公共田徑運動場舉行陸運會時，須於賽會前三個工作日與該運動場之主管及賽會當值職員聯絡，確保提供一切設施，以利進行賽事，校方因此應向運動場主管索取該運動場之平面圖，圖上應清楚指示救護營或救護站及供緊急事故發生時用之電話等等位置。

學校舉辦的運動會應根據國際業餘田徑總會所訂定之比賽章則進行比賽。運動員最好能扣上列明參賽項目之號碼布，以資識別。

陸運會工作人員如需使用發令槍，應向警務處申請豁免使用槍械執照。而只有獲得授權之人士方可使用發令槍。

此外，學校借用公共田徑運動場舉行陸運會，應於賽會前兩個星期將賽會程序一份送交管轄場地之市政總署的分區康樂設施主任或區域市政署之分區高級文康主任。而該賽會程序表亦應在賽會前最少一個月送交所屬區域之分區教育主任審閱。

數千青少年參加體育嘉年華會

數以千計青少年今日（星期日）在沙田及大埔兩地，參加一項為期兩天的青年體育嘉年華會首天節目，這個嘉年華會為配合本年度國際青年年而舉辦。

此項名為「渣打青年體育嘉年華」的活動由區域市政署主辦，渣打銀行贊助。

臨時區域議局主席張人龍今晨在沙田運動場為嘉年華會主持開幕典禮時表示，一九八五年國際青年年的口號是：積極參與、促進發展、共享和平！

張人龍指出，大會為青少年男女安排了多姿多彩的康樂體育活動，使參加者得以各展所長，大顯身手。

張氏更希望各青少年能夠通過比賽，發揚體育精神，啓發智慧和才能。

嘉年華會所安排的賽事，共有二十多項，計有羽毛球、壁球、網球、籃球、手球、五人足球、獨木舟、風帆、滑浪風帆、體趣同樂、長跑、划艇、單車和水上嘉年華。全部節目由今日起，連續兩個星期在沙田及大埔多處地點舉行。

開幕禮其中一項最精彩節目為名人隊參加的競技大賽，參賽者分別來自本地著名電視電台藝員、足球明星以及騎師。

其他出席典禮之嘉賓，尚有區域市政署署長夏文德、一九八五年國際青年年統籌委員會委員盧景文，以及渣打銀行新界區總經理黃天生。

編輯注意：一幀嘉年華開幕典禮之圖片經由傳真機發出。

北角區道路封閉措施

運輸署宣布：介於北角道與塘水道之一段英皇道東行行車道，將於星期二（十月十五日）晚上十時至翌晨五時暫予封閉，禁止車輛通行，以便進行興建行人天橋工程。

封閉期間，沿英皇道東行行車道行駛擬前往北角渡輪碼頭之巴士須改經北角道、渣華道及書局街行駛。擬前往喇魚涌及其以東地區之巴士須改經北角道、渣華道及英皇道。

上述封路措施將於十月十六日晚上十時至翌晨五時再度實施。

中區交通改道措施

運輸署宣布：由星期三（十月十六日）上午十時起，中區將實施臨時交通措施，以便進行道路工程。該等措施為期約四星期，詳情如下：

* 介於雅賓利道與下亞厘畢道之一段忌連拿利及介於雪廠街與忌連拿利之一段下亞厘畢道改為單程北行。駕車人士請沿紅棉路及上亞厘畢道駛回忌連拿利。

* 專線小巴第八、十一、二十二及二十八號線向西行之車輛須改經紅棉路、上亞厘畢道及堅道。

模範村環境改善建議獲通過

九龍城模範村一幅生滿雜草的空地將會被區議會善加利用，改爲康樂場地供居民使用。這是九龍城區議會的一項改善環境計劃。

九龍城區議會屬下之環境改善事務委員會已通過建議，將這幅面積二百二十平方公尺；生滿雜草及堆滿垃圾的空地清理及填平。

區內居民投訴這幅空地已成爲蚊蟲滋生的溫床和非法棄置垃圾的地點。

在確定上述空地旁的山坡土力穩定程度後，環境改善事務委員會委員將進一步考慮在空地上興建一個休憩處，設置長椅、花盆及兒童康樂設施等。

諮詢服務中心存最新正確資料

政務總署轄下各諮詢服務中心的人員，會定期聽取有關政府政策及發展最新正確資料簡報，以便能在「工欲善其事，必先利其器」的情況，正確地解答市民各項詢問。

目前，政務總署轄下共設有六十五個諮詢服務中心，遍佈全港各區，為廣大市民提供各項服務。

政務總署發言人表示，各中心的人員，均會盡量為市民解答各項問題，如有若干非常複雜或技術性的問題，則由專業人士協助解決。

他指出，各諮詢服務中心，均會分門別類並且有系統地儲存各部門提供的資料，以便各人員能迅速地為市民提供所詢問的資料。

政務總署每兩個月就為轄下各諮詢服務中心人員安排一次簡報會，邀請各政府部門派員，就各項「熱門」問題作講解。

諮詢服務中心為市民提供之各種服務中，其中一項是派發政府各項表格及各項不同的宣傳品，包括政府各部門簡介，各項政府服務的小冊子，地區活動單張及法案的指引等。

發言人表示，最多市民索取的表格，是申請政府職位的表格，居屋及公屋申請書，及自修生教育文憑報名表等。

在各諮詢服務中心所提供的服務亦包括辦理宣誓，提供免費法律指導，解答有關差餉及租務等問題及消費者的服務。

市民如需查詢有關服務或詢問，可親自前往各區政務處及其分處，或九龍廣東道七號海港城環球航空中心十三樓政務總署諮詢服務中心，又或致電三六一六九二二五五聯絡。

海報設計比賽推行公民教育

旺角區議會贊助之公民教育運動將於十二月舉行，現歡迎區內居民投稿參加一項海報設計比賽。

這個名為「公民教育三十一」的運動，於進行期間的三十天內，將向區內居民積極推廣公民教育。

運動期間，將舉行一連串活動，如辯論，公開論壇，展覽，訓練課程和遊戲攤位等，藉此加深居民對代議政制的認識和培育他們產生公民義務的意念。

現時徵稿的海報設計比賽，最佳設計的作品，將會印製成宣傳海報，廣貼於區內各公眾地點。而頭三名參賽者會獲贈公司禮券。

投稿截止日期為十月二十六日。報名表格及參賽詳情可向旺角政務處及其大角咀分處索取。